

Asteriks

GALYA' LI **Asteriks** IN MACERASI

SAVASCI

ASTERIKS SAVAŞCI

KERVAN YAYINLARI

KERVAN
YAYINLARI



-UDERZO-



ASTERİKS ŞEFLER SAVAŞI
ASTERİKS LİJYONER
ASTERİKS GLADYATÖR
ASTERİKS İSPANYA'DA
ASTERİKS ÇORBA KAZANI
ASTERİKS KÖY TEHLİKEDE
ASTERİKS OLİMPİYATLARDAN
ASTERİKS SEZAR'IN TACI
ASTERİKS ALTIN ORAK
ASTERİKS GALYA KALKANI
ASTERİKS KLEOPATRA
ASTERİKS ALTINŞEHİR
ASTERİKS ŞEYTAN
ASTERİKS SAVAŞÇI



GALYA'LI **Asteriks** İN MACERASI

SAVAŞÇI

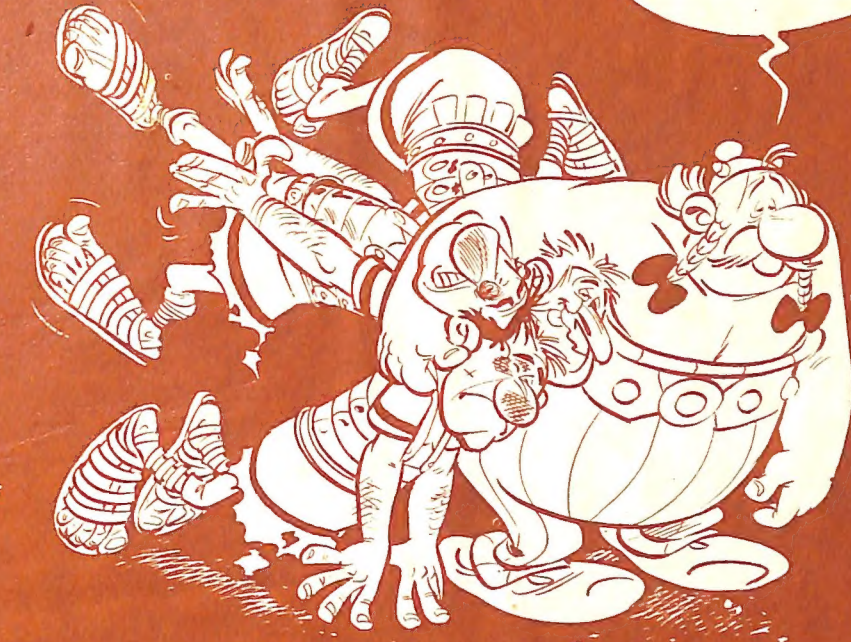




BU
ROMALILARDA
BEYİN YOK !

ŞU İLÂCIN
BİR TADINA
BAKAYIM...

OLMAZ!..
SEN KÜÇÜKKEN
KAZANA DÜŞTÜ.
GÜN İÇİN SANA
İLÂÇ YOK!..





BU
ROMALILARDA
BEYİN YOK!



ŞU İLÂCIN
BİR TADINA
BAKAYIM...

OLMAZ!..
SEN KÜÇÜKKE
KAZANA DÜŞTÜ
GÜN İÇİN SANA
İLÂÇ YOK!..

ASTERİKS'İN BİR MACERASI

SAVAŞCI

Türkçesi: Tefik ÜNSİ

Çizen : UDERZO

Yazan : GOSCINNY

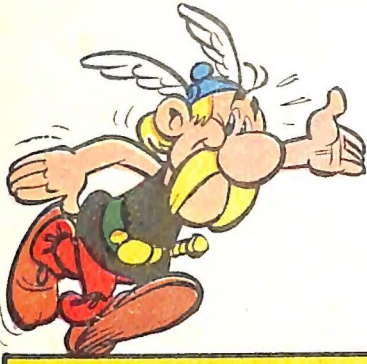


Kervan Yayınları

KERVAN KİTAPÇILIK BASIN SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Tercüman Tesisleri – Topkapı / İSTANBUL



İsa'nın doğumundan önceki 50'inci yıldayız. Romalılar bütün Galya ülkesini ele geçirmiş. Bütün Galya ülkesi mi? Hayır! Domuzuna Galyalı olan küçük bir köy düşmana diretiyor... Romalı askerlerin de pek rahatı yerinde değil. Etraftaki küçük düşman ülkeler sivrisinek gibi sokup duruyor.



ASTERİKS: Roma'lılara boyun eğmeyen küçük Galya köyünün bükülmez bilekli kahramanıdır. Parolası "Korkmadan gitmek, ölmekten dönmek"tir. Kendi küçücük başarısı hep büyüktür. Çok akıllı çok bilmıştır. Asteriks'i bugün dünyada her tanıyan sever. İnsanüstü gücünü Hokusfokus'un "Devegücütazihızı" adlı şerbetinden alır.



HOPDEDİKS: Asteriks'in en yakın arkadaşı. . . Hayatta iki şeyi sever: Savaş ve aş. . . Harp ederken bile yemeği düşünür. . . Bebekken Hokusfokus'un kudret şerbeti kazanına düştüğünden çok güçlüdür. . . Ona ayrıca şerbet verilmez. . . Olayları biraz geç anlamaktan başka kusuru yoktur. . .



HOKUSFOKUS: Köyün sihirbazı, büyücüsüdür. . . Topladığı otlarla yaptığı "Devegücütazihızı şerbeti", insanı deve gibi güçlü, tazi gibi hızlı yapar. . . Temiz kalpli, çok sevilen bir ihtiyardır. . . Herkese yardıma koşar.



DERTSİZİKS: Köyün ozanıdır. . . Kendisi büyük bir şair ve şarkıcı olduğuna inanır. . . Ama bu fikrine katılmayan sık sık çıkar. . . Sesi de zurna gibi midir, bül-bül gibi mi? Tartışma konusudur. Her dinleyen yanından kaçır.



TOPTORİKS: Sezar'a boyun eğmeyen köyün başkanıdır. Herkes sever ve sayar. Kudretli, heybetli, ama müşfik bir kafiye şefidir. Asteriks'e çok güvenir.

ROMALILAR KAMPINDA
HAYAT HUZURLUYDU,
HERKES KEYFİNDEYDİ...



FAKAT...

YÜZBASIM
SAPSALUS
PIZPİZUS, ROMA-
DAN SİZİ GÖZME-
GE GELDİLEZ...

NEE?



BEN MEZKEZ,
VALİSİ, JÜL SEZAR'
IN ÖZEL TEMSİL-
CİSİ GENEZAL,
MÜFETTİS DİDİLE
RUS YAKARLUS

AVE...



SEY...
HOS GEL-
DİNİZ.
SEZAR
NASIL?

SU SİZADA
ÇOK MESSGUL,
ONUN İÇİN BEN
GELDİM, BÜTÜN
GALYA BİZE
BOYUN EĞDİ,
SADECE BÖLGE-
NİZDEKİ ASİ
KÖY DİZENİYOR



EE...
NE
OLACAK
YANİ?

OLACAKI ŞU:
KOMUTAM...
ALTINDA KÖYE
SALDIRIP
ONLARI YOLA
GETİRECEĞİZ.



FAKAT KÖYLÜLER
KORUKUNCTUZLAZ,
SİHİZLİ GÜÇE
SAHIPTİZLEZ

YOK
CANIM?
TOPLAN
BOZLUŞU
ÇALDIZIN...



LEJYONERLEZ!
PİLÜMLAZIMIZ-
LA(*) GALYA
KÖYÜNE SALDI-
RACAGIZ...

GALYA
KÖYÜNE Mİ?



*) ROMALI LEJYO-
NER MİZRAĞI...

HEMEN
SONEA...

NEE?
SİLAHLA-
IZI BIRAKTI-
NIZ MI?

NE
YAPALIM
HASTALANDIK.



ASTERİKS'İN KÖYÜNDE
İŞLER TIKIZINDAYDI.
HERKES RAHAT VE
HUZURLUYDU...

HEEY
ASTERİKS..
ROMALILAR
ARTIK SAL-
DIZMIYOLAR.
GÖZLERİ
KORKTU...

BU DA
TASA MI?
BİZAK SÜ
MİHZABINI
AVA GİDE-
LİM...

DAHA SONRA
ORMANDA...

ROMALILA
RA DAVE-
TİYE
ÇIKARSAK

ONLARA
DERİZ Kİ...

SUSS...

ALCAKLAR...
BİZ AYUÇ
GALYALI
BİZE KARŞI
MI KOYACAK
SANDINIZ?

GÜZÜLTÜ
ETMEYİN
DİDİKLERUS
BUTUN KÖYÜ
AYAGA
KALDIRACAK
SİNİZ...

ROMALI-
LAR...

YAŞŞA!

KOSUP
KÖYE
HABER
SALALIM...

NE GEZEĞİ VAR!
BİZ İZİMİZ
HESAPLAZINI
GÖRÜLÜZ. KÖYDE
KİLERİ ZAHATSIZ
ETMEYELİM

HOPDEDİKS,
SEN BİR BEN
CILSIN/ KÖYDEKİ
LEZİN DE
EGLENMEYE
HAKLARI VAR

HAYDI
YÜRÜ...

HAKSIZLIKTIR BU.
ROMALILARLA
ONLAR DA EĞLEN-
MEK İSTİYOLAR.
SA GİDİP ONLAR DA
BULSUNLAR...

VE BİRAZ DAHA
SONRA...

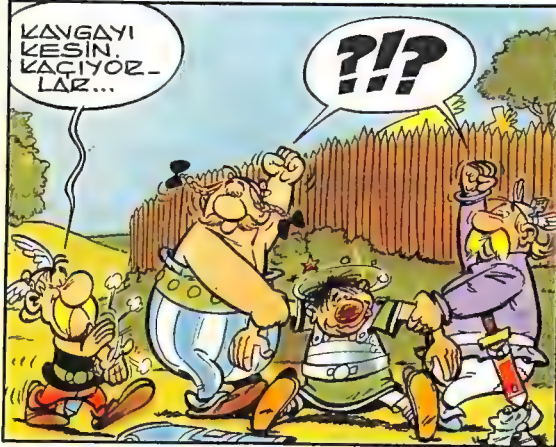
HEEY..
KUYRUGA
GİRİN...

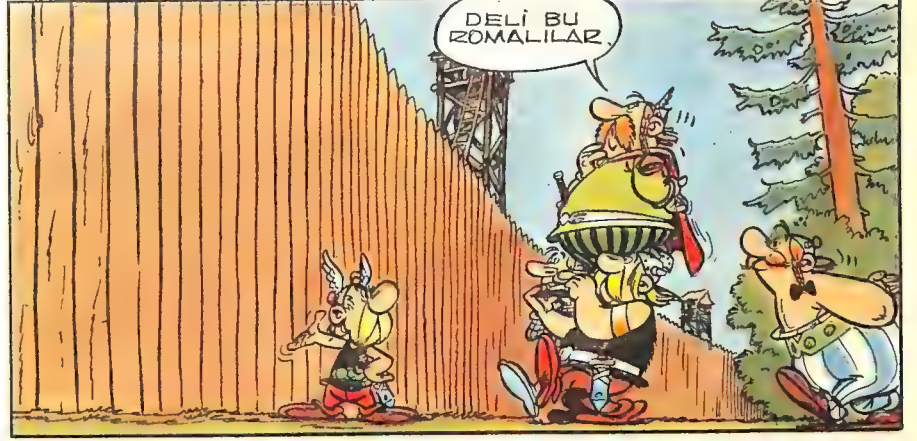
HEZKESE
YETECEK
KADAR ROMA-
LI VAR.

ADAM BAŞI-
NA EN FAZLA
DÖRT ROMALI,
AZ ASTERİKS,
SENİKİLERDEN
BANA VERSEN

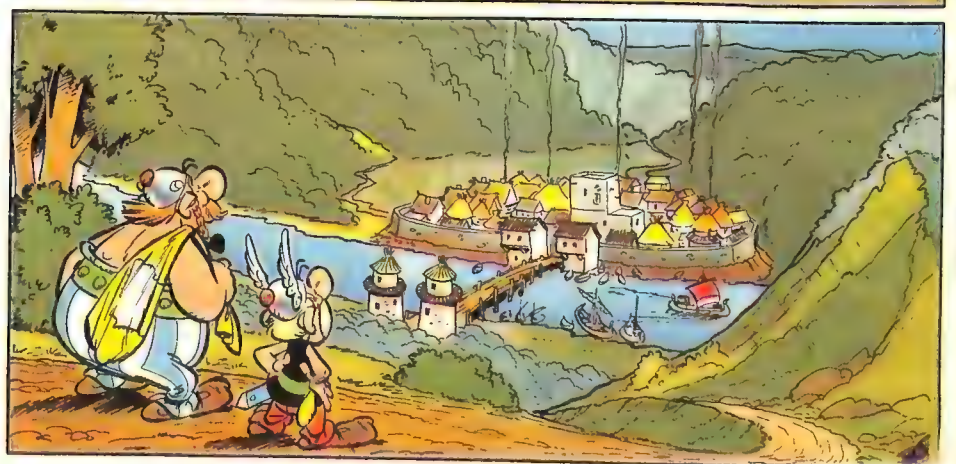
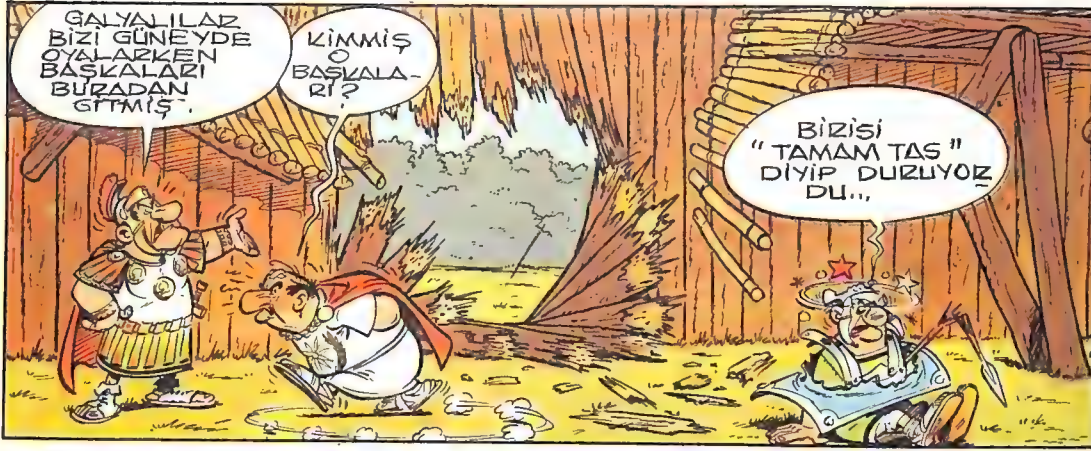
NE
DURUYORSU-
NUZ BEE!..
HAYDI
HÜCUUM!..

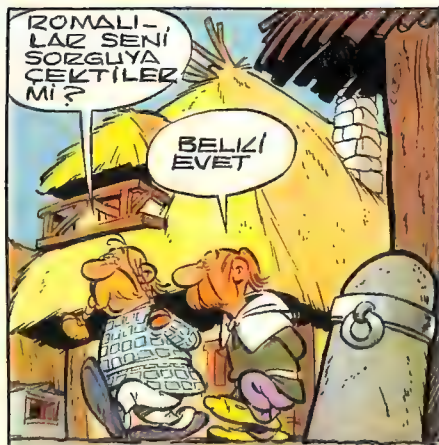
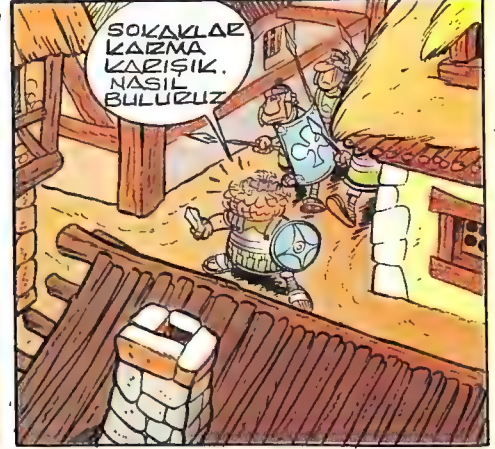
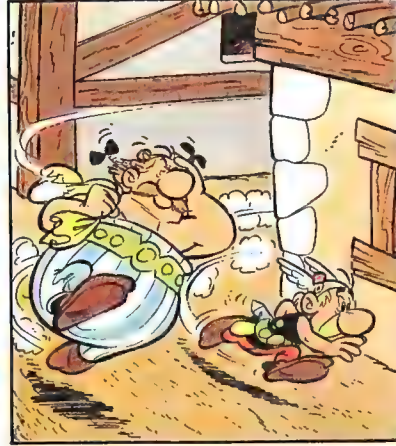
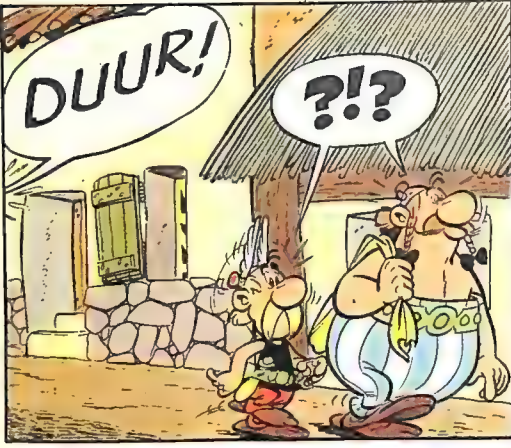
ANNE!

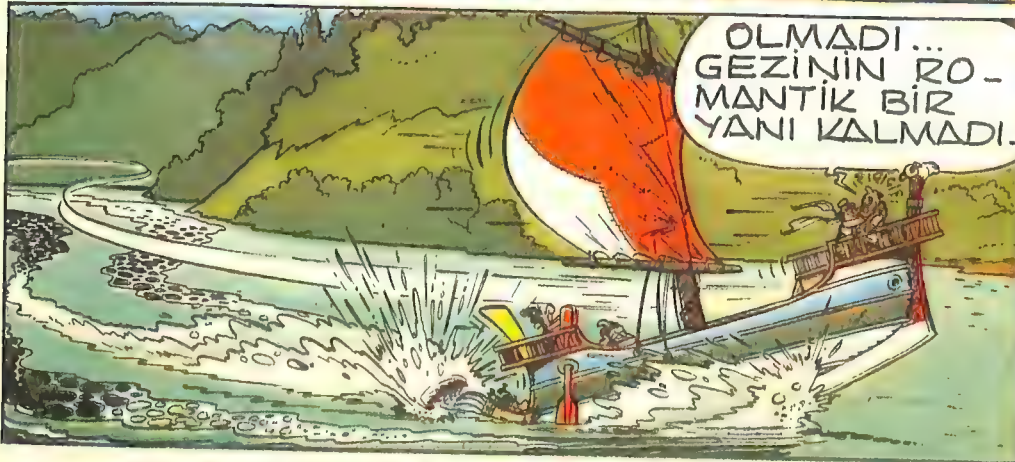
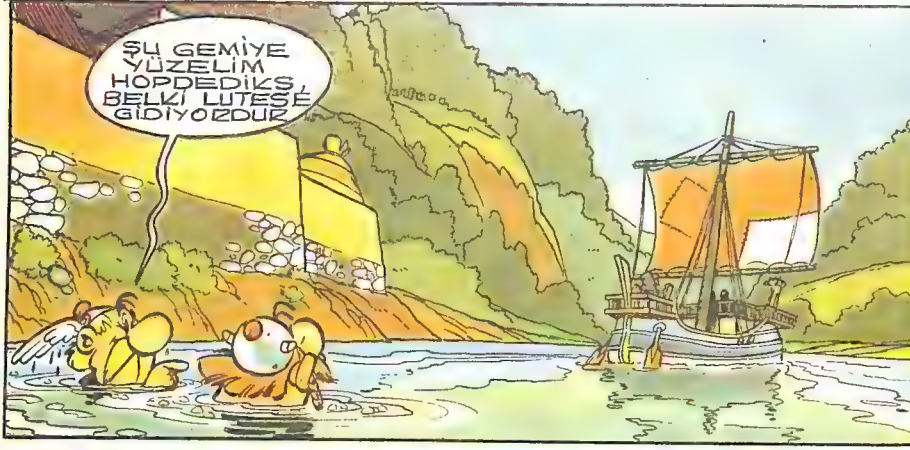


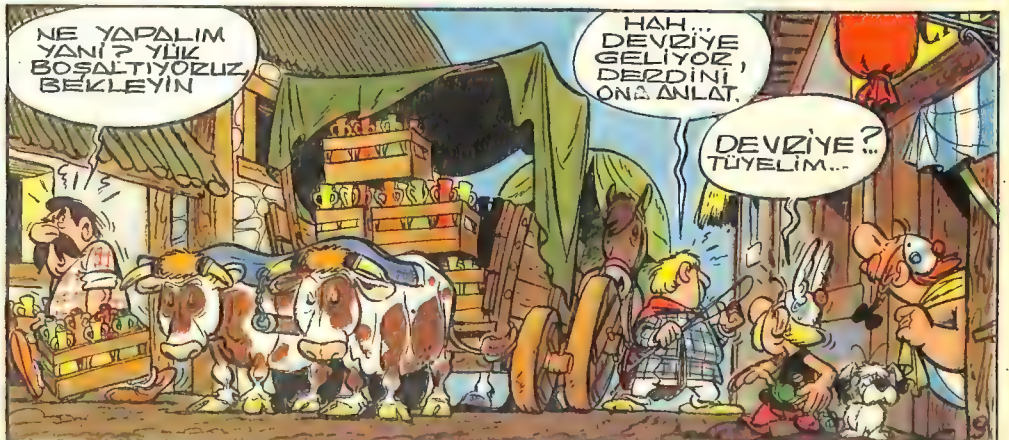
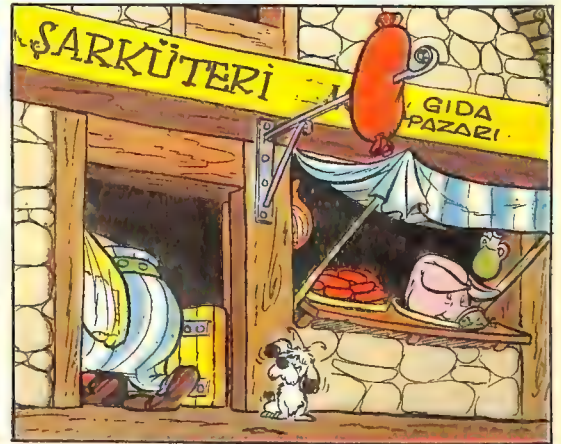
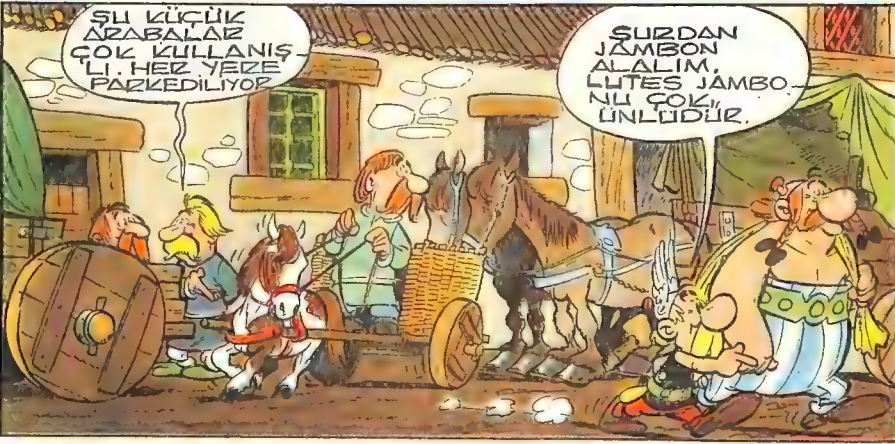
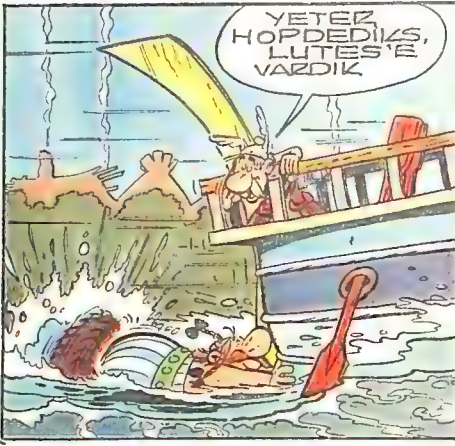


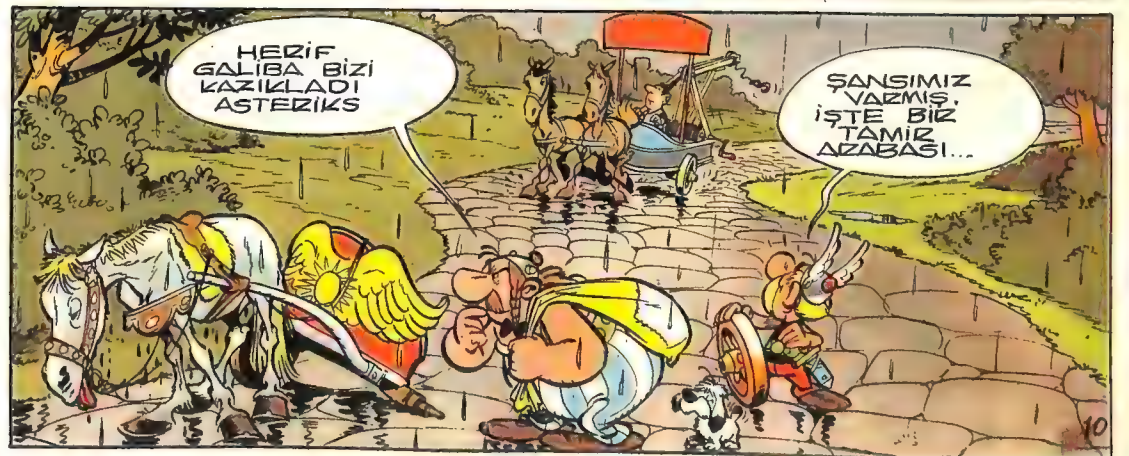
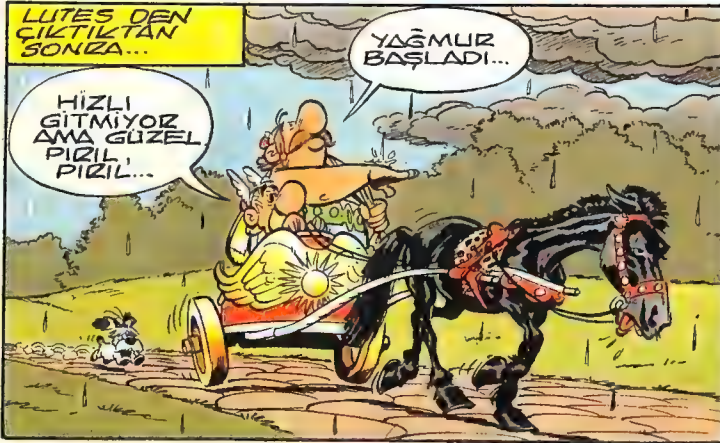


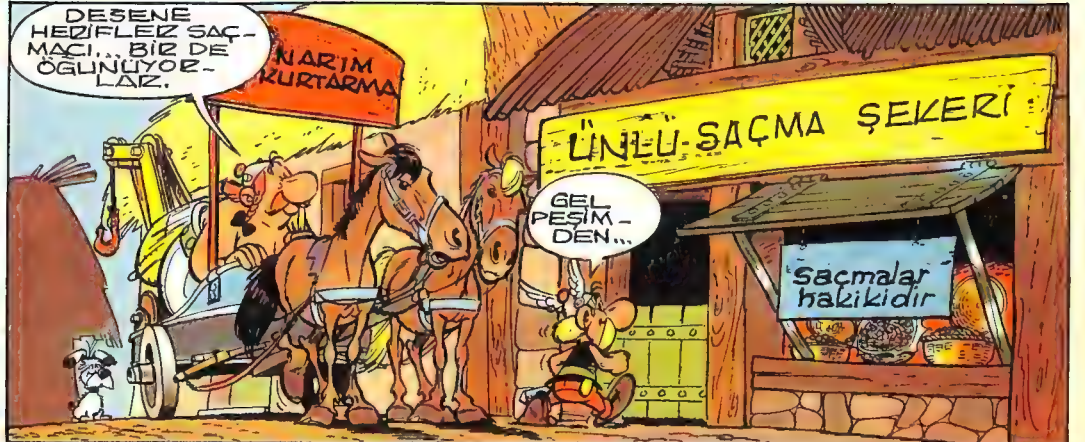
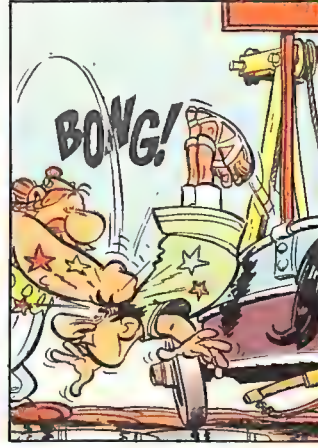
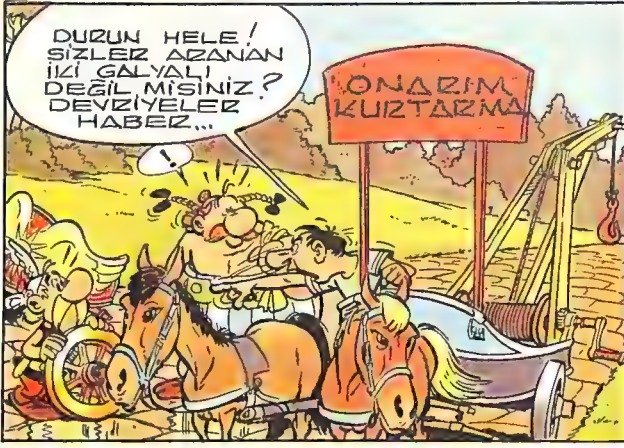


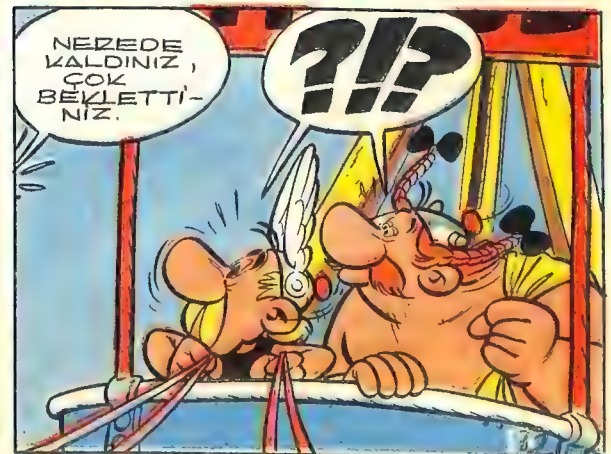
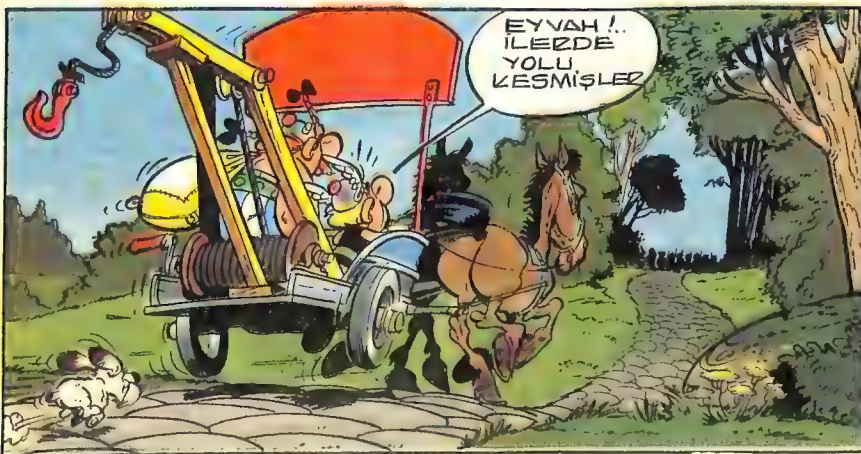
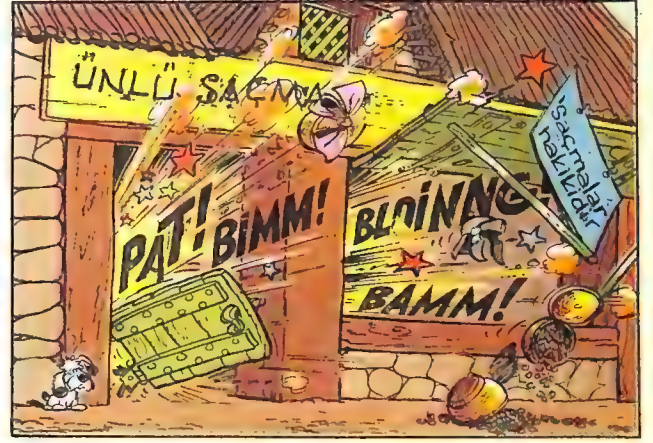


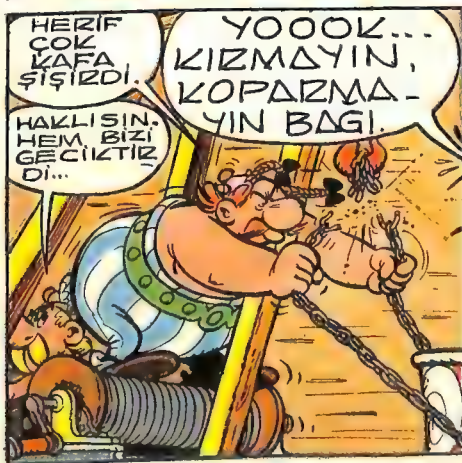
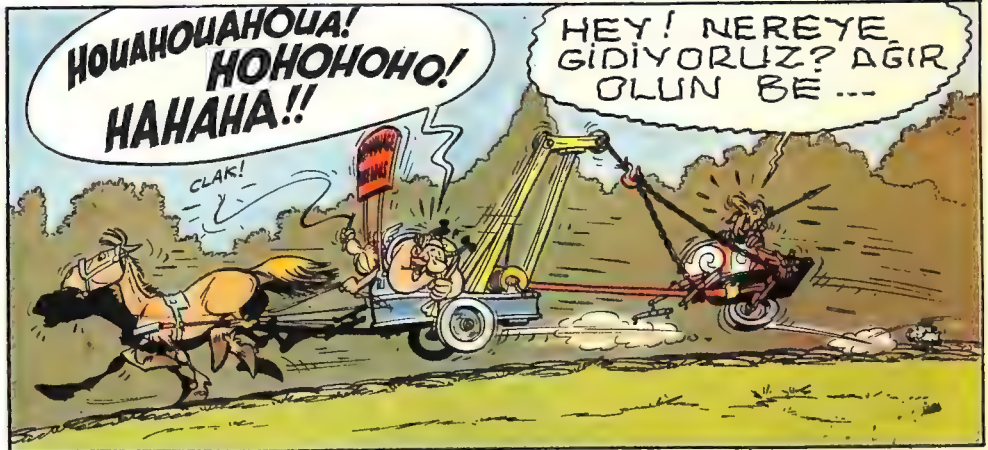
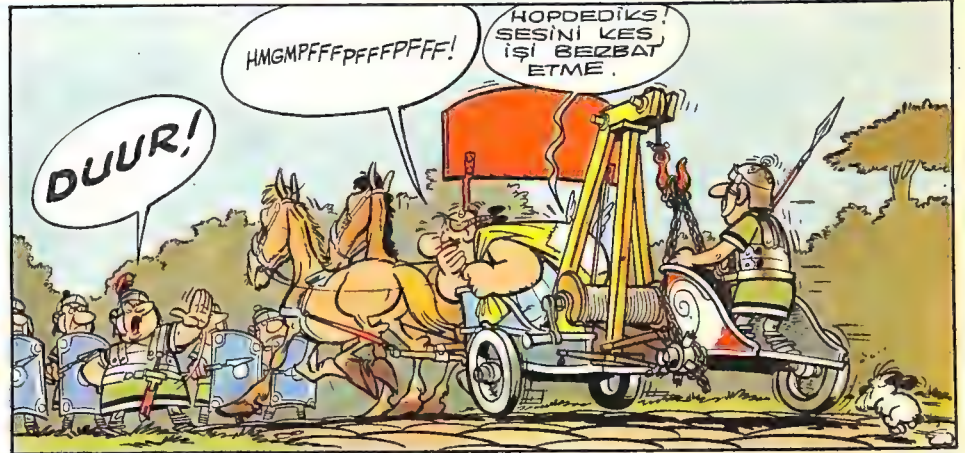
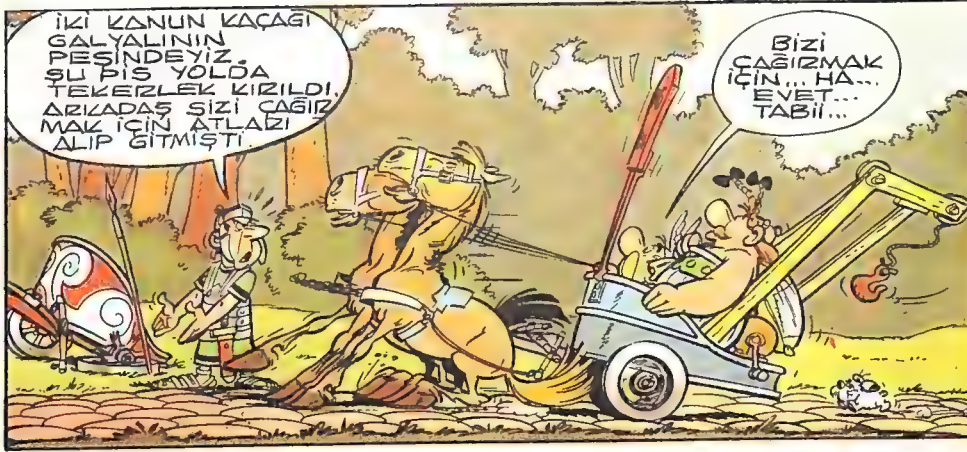




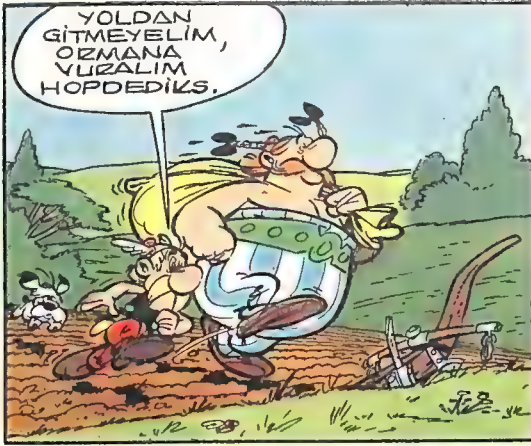












YOLDAN
GİTMEYELİM,
ORMANA
VUZALIM
HOPDEDİKS.



AZ SONRA

ACIKTIM
HOPDEDİKS...
CUVALDA
YIYECEK
DOLU.

O
YIYECEKLE
İZE DOKU-
NAMAYIZ
BİZİM BÜTÜN
GALYA YI
DOLAŞTIRMIZI
KANITLAR



ASTERİKS!
ŞU YANDA DOMUZ
KIZARTMASI
KOKUYOR

SNIF!
SNIF!

!!?



SU
YÖNDEN
GELİYOR..

SENDE DE
NE BUZUN
VAZ DOĞRU-
SU...



HOPDEDİKS,
ORMANDA
YEMİŞ YIYE-
LİM DAHA
İYİ...

YEMİŞLERİ
DOMUZLAR,
DOMUZLARI DA
İNSANLAR YER!
HEZKES DİŞKİNE
RAZI OLSUN.



KAPİYİ
VUZLUYU
RUM

AMAN
VURMA
HOPDEDİKS



KAPILARA VURMA
DİYE SANA KAC
DEFA SOYLEDİM.

UNUTTUM

KİM O ?



BUNLAR
ROMALILARIN
ARADIKLARI İKİ
GALYALI OLACAK...
BİZİ ŞİŞKO BİZİ
BÜCÜR...



BİZE YIYECEK
BİZ ŞEY
VERİZ ?
MİSİN ?
PARASIYLA
TABİİ...

BUYURUN...
MİSAFİRİM...
SİNİZ.
BEN
CEHENNEM-
LİK YURT-
TAŞLARI
HİZMETTEN
ZEVKALIRIM.



BİZ DE
GALİBA
BİZAZ
İLERİ
GİTTİK.

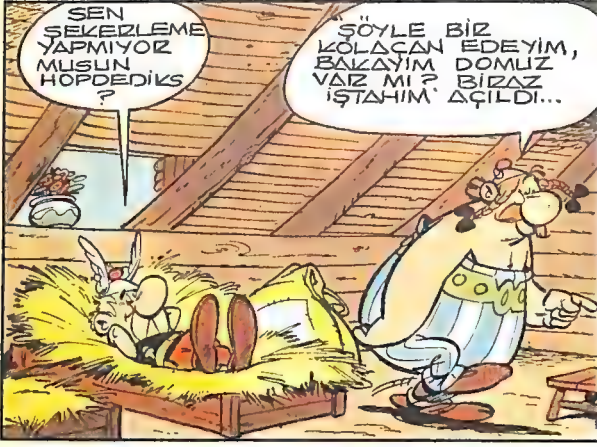
BEN
SAHSEN
BİZAZ
DAHA İLERİ
GİDECEĞİM
GALİBA.

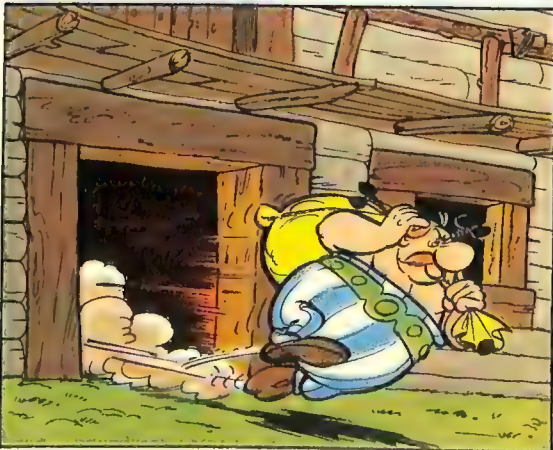
ATİŞTİRİN...
ROMALILAR
SANA KARŞILIĞINI
FAZLASIYLA
VERECEK



OH BE...
BU NEFİS
YEMEK...
TEN SONRA
CANIM
KESTİRMİYİ
İSTEDİ.

RAHAT
EDİN
KEYFİNİZE
BAKIN...
BEN
PAZARA
ÇIKIYORUM.







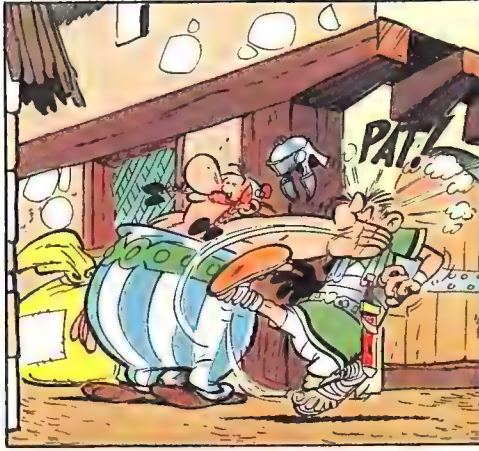
TAMAMTAS BU
ŞEHİR. GELDİM
İŞTE... SAVULUN...



ASTERİKS'i HAPSE
ATMISLAZDIR.
HAPİSHANENİN YERİNİ
BULMANIN EN KOLAY
YOLU HAPİSLİK SUÇ
İŞLEMektir.



BİR LEYONER
GÖRÜR GÖRMEZ
HAFİFTEN BİR
TOKAT ATARIM.
O DA BENİ TUTUK-
LAR HAPSE ATAR



HEEY!.. NE YATTIN
UYKUYA? BENİ
ZİNCİRE VUR
HAPİSHANEYE
GÖTÜR...



YOK MU BENİ
HAPİSHANEYE ATACAK?
BİR LEYONER
ZİBARTTIM...



ÇABUK, LEYONERİ
BIRAK ORDA, KOŞ
GEL SAVLAYAYIM
SENİ, ROMALILAR

BEN DE
TUTUKLASIN
LAZ İSTİ-
YORUM...
HAPİSHANEYİ
AZIYORUM.



MADEMKİ
İSZAZ
EDİYORSUN,
HAPİSHANE
SAĞDAN 3.
SOKAKTA

MEZSİ...

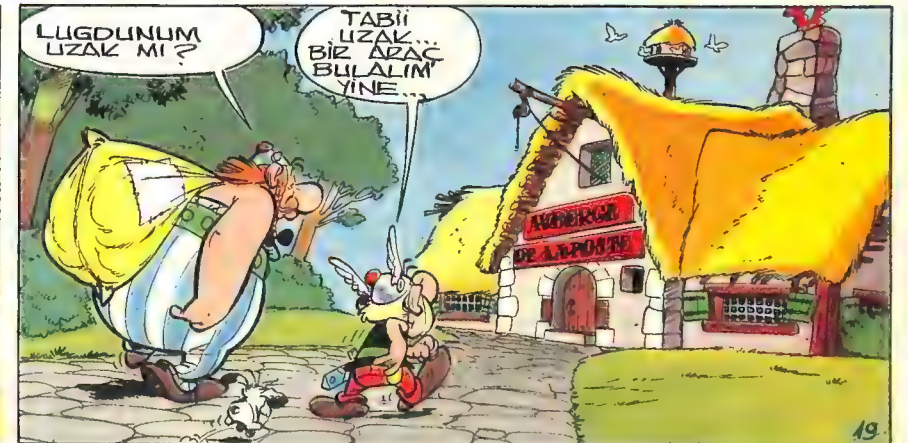
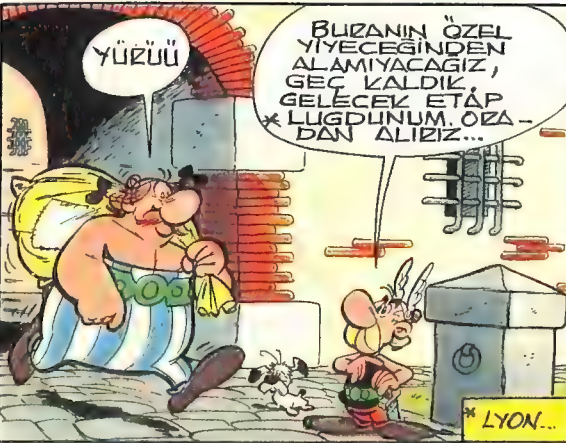
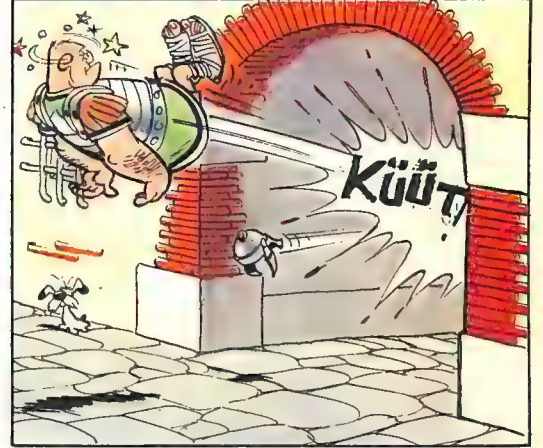


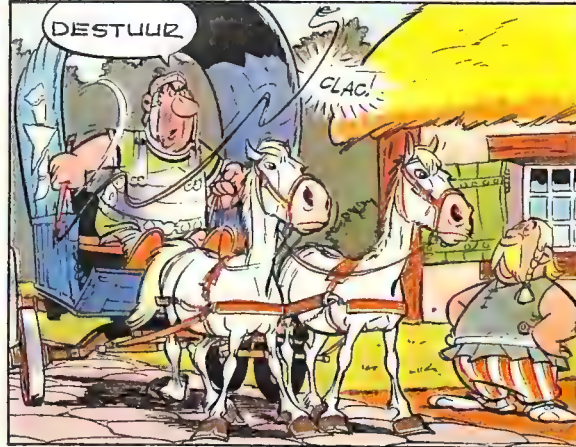
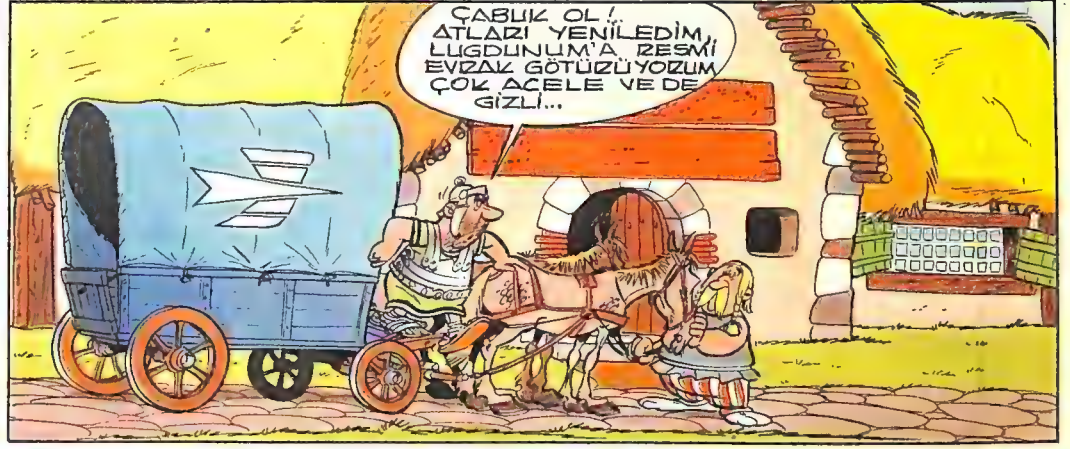
BU MAL SİZE AİT
BİZ TOKATTA
UYUTTUM. GİRE-
BİLİR MİYİM?

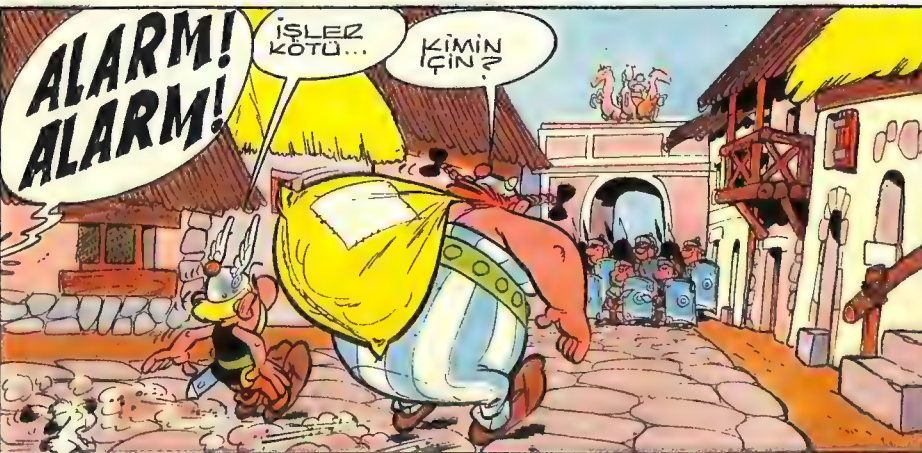
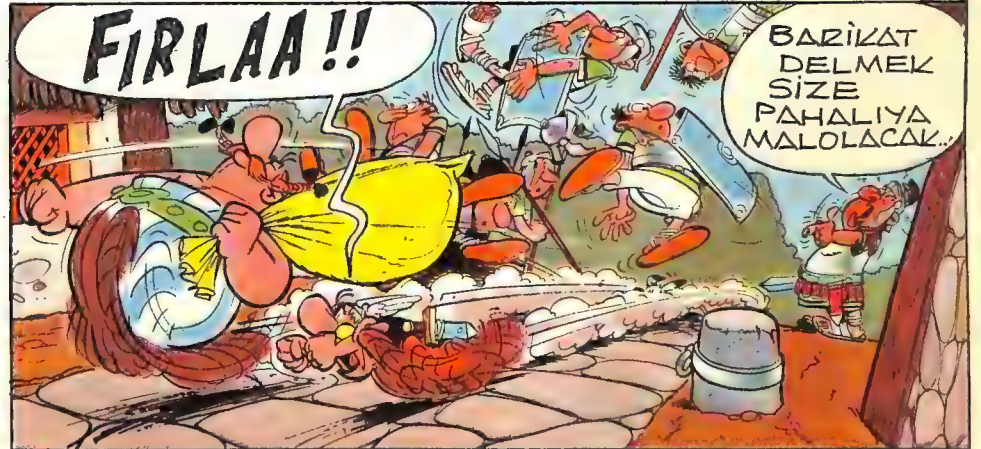
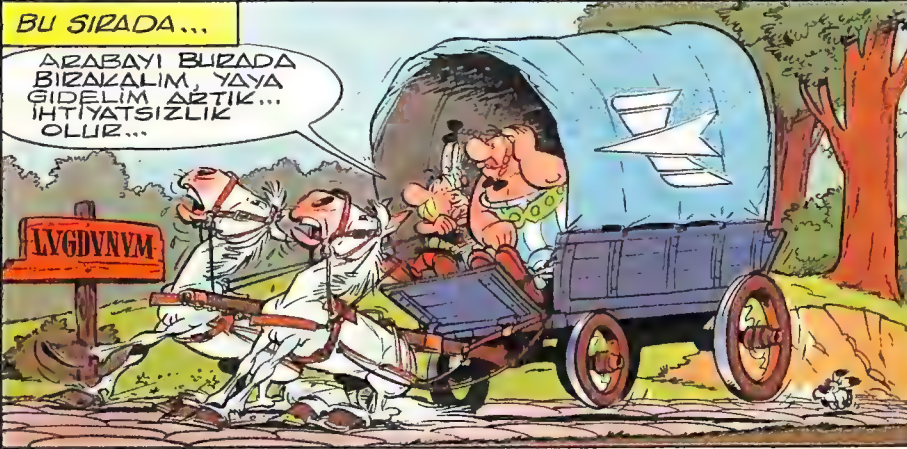
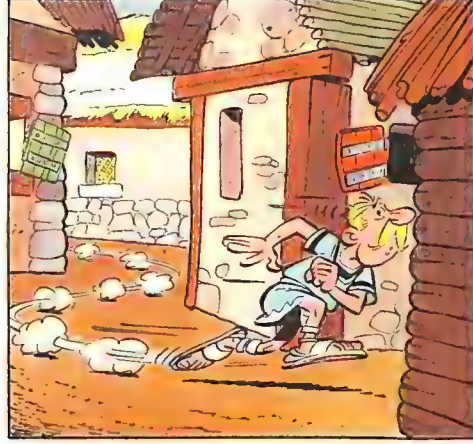
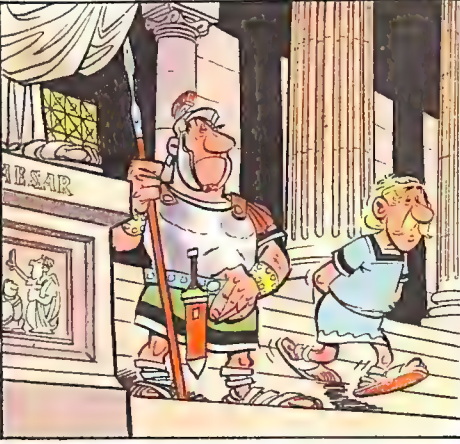


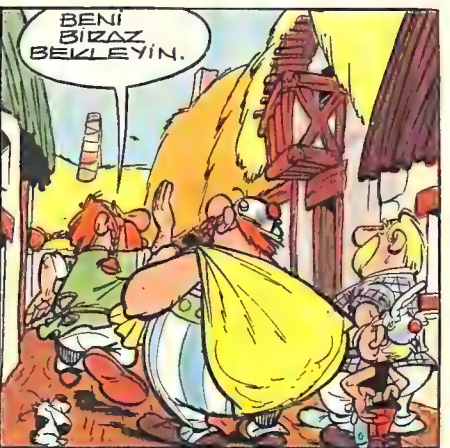
HORDE
DİKS...

NIHAYET YİNE
KAVUSTUK..
BULANA KADAR
AZ ZAHMET
ÇELMEDİM...











YOLUMUZU
SAŞIRTMAYA
BAKIYORLAR
AYNI YOLDAN
GEZİLİ...



...VE DAHA
SONRA...

HUU...UU
ŞAPSAKUS
OZADA
MISIN?

HAYIR
BURADA
YIM...

BEN
NEZDE-
YIM?



...VE
LABİRENTİN
GİZİNDE...

BU ŞEY TAN
GALYALILAR
BENİ ATLATACAK-
LAR HA? ADAM-
LARIMDAN AYIRA-
CAKLAR. BEN DE
GİZECEĞİM...



YOLUMU
KAYBETMEMEK
İÇİN GEÇTİĞİM
YOLLARA ÇAKIL
SIZALAYACAM...

BU YÖNTEM
YÜZYILLARCA SONRA
BİR MASALDA KOPYA
EDİLECEK AMA NAFİLE...



HEY!
ASKERLER
NERDESİNİZ?



KENTİN ÖTEKİ
UCUNDA...

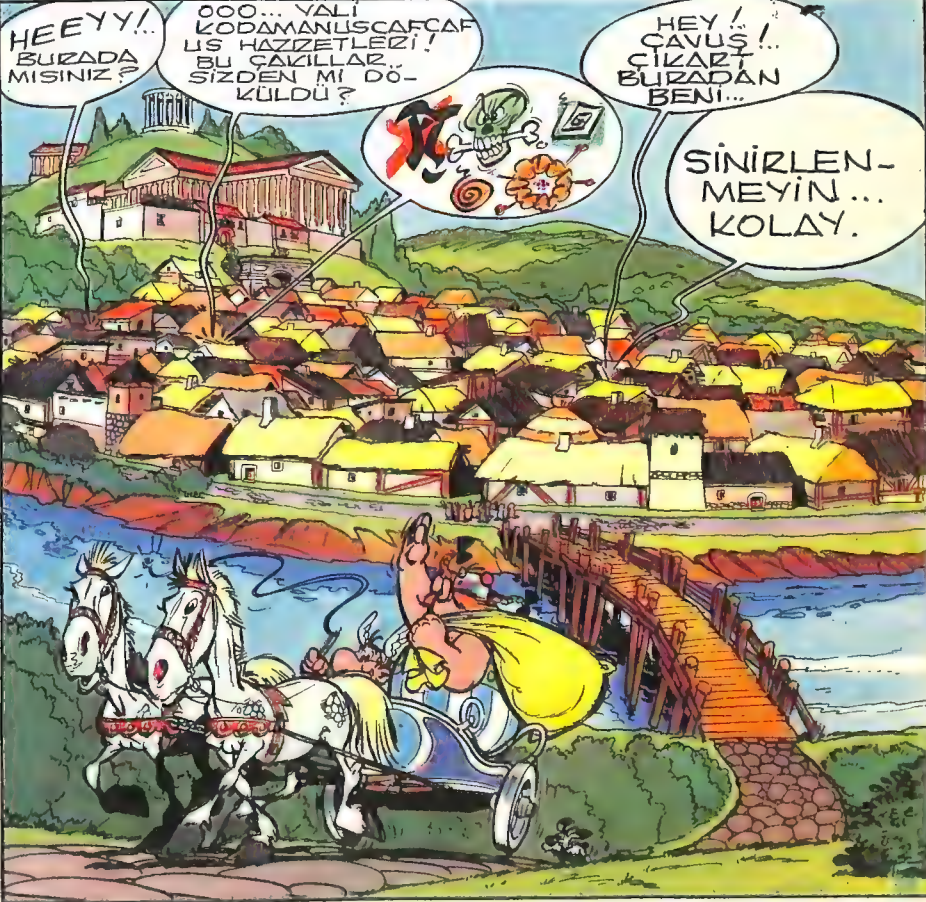
ROMALILAR
AKŞAMA KADAR
YOLLARINI
BULAMAZLAR.
YOLA DEVAM
EDERSİNİZ.

ŞEY...
YALNIZ...



SİZİN
KENTİN
ÖZEL
YİNECEKLE-
RİNDEN ALMAK
İSTERDİK...

BUNU DA
TEMİN
ETTİK. İSTE
SİZ SÖSİS
VE KÖFTE.



HEEYY!
BURADA
MISINIZ?

OOO... YALİ
KODAMANUSCAFAÇ
US HAZİRETLEZİ!
BU ÇAKILLAR
SİZDEN Mİ DÖ-
KÜLDÜ?

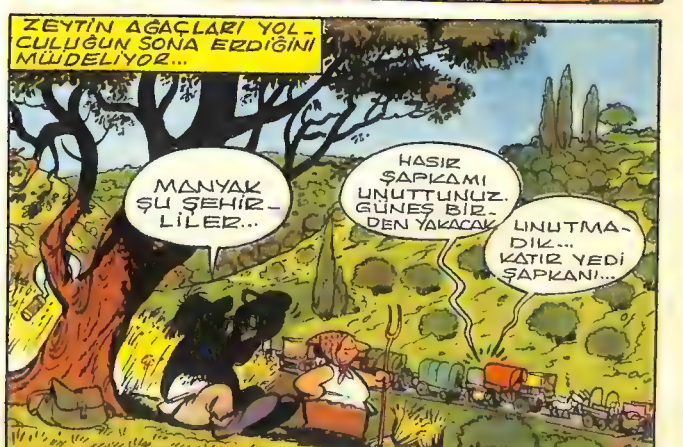
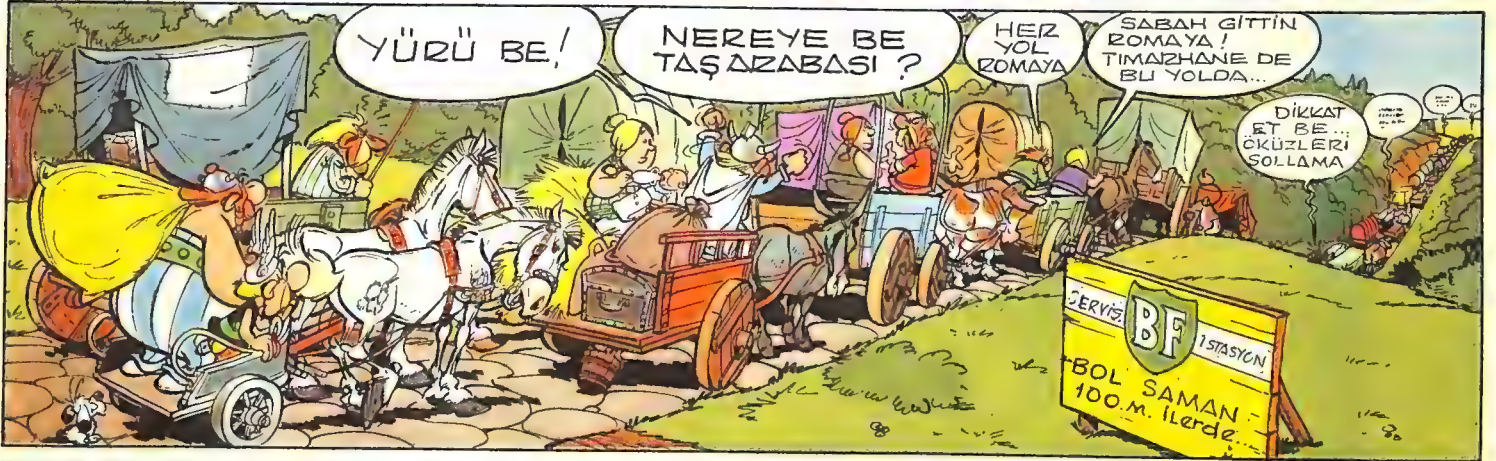
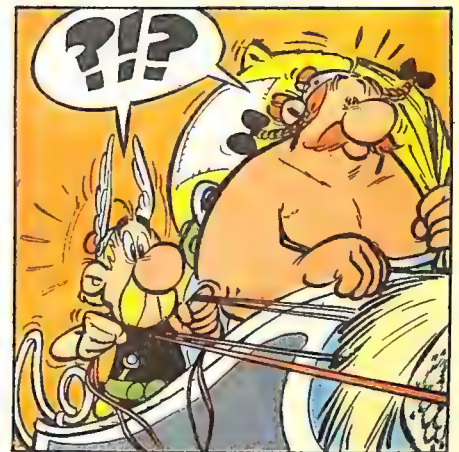
HEY!
ÇAVUŞ!
ÇIKART
BURADAN
BENİ...

SİNİRLEN-
MEYİN...
KOLAY.

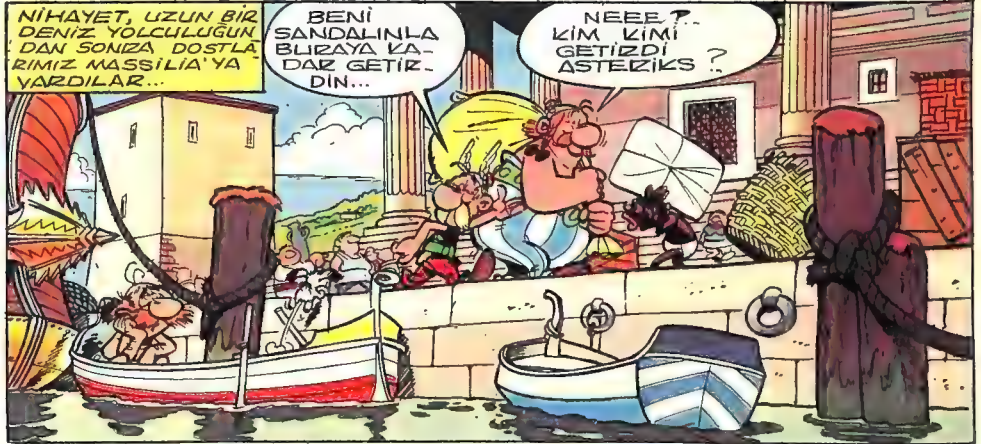


SİZE
NASIL
TEŞEKKÜR
EDECEĞİZ?

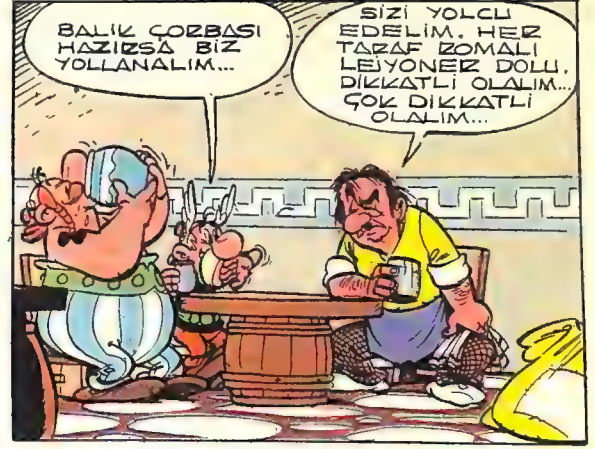
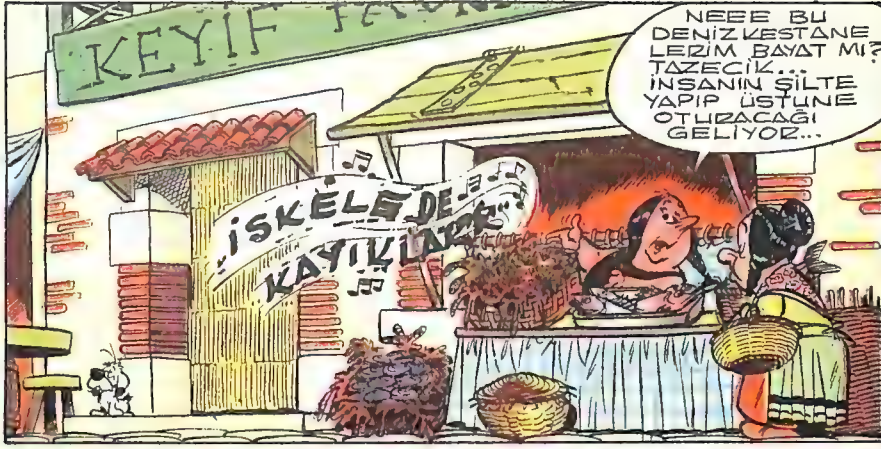
BAHSİ.
KAZANARAK
EDECEKSİNİZ.

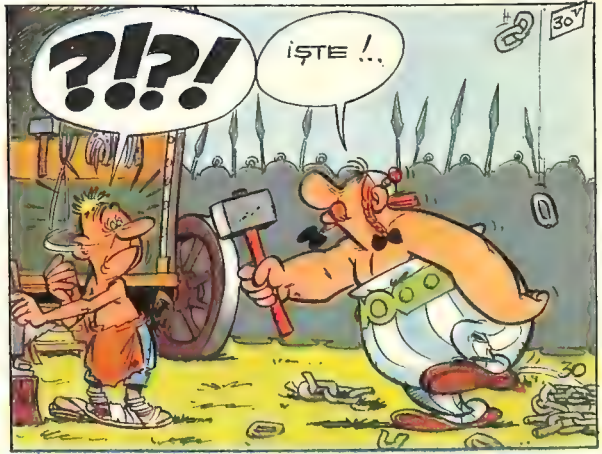




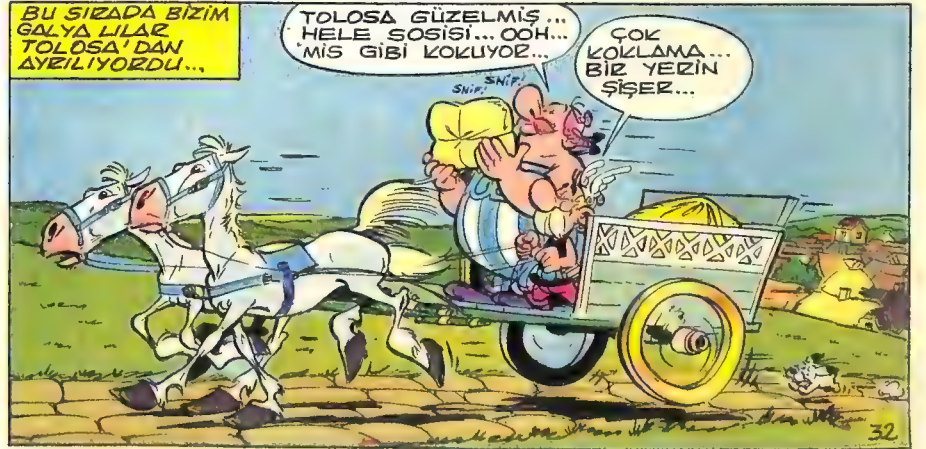
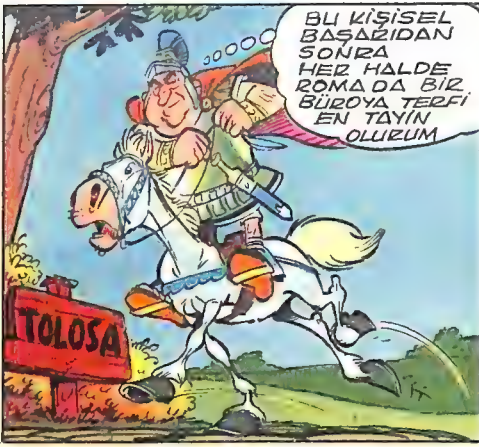


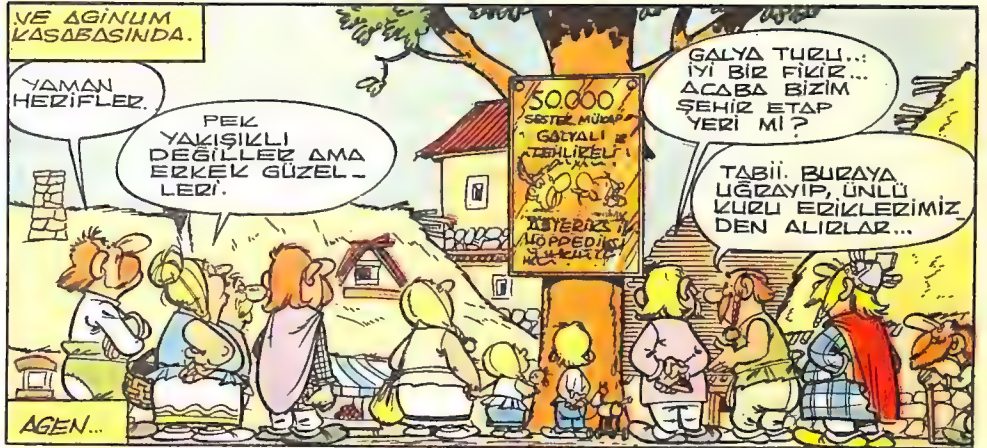
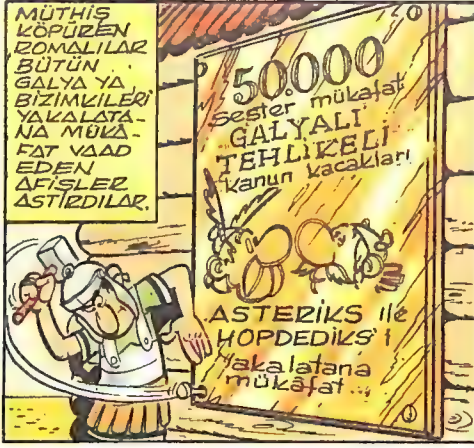


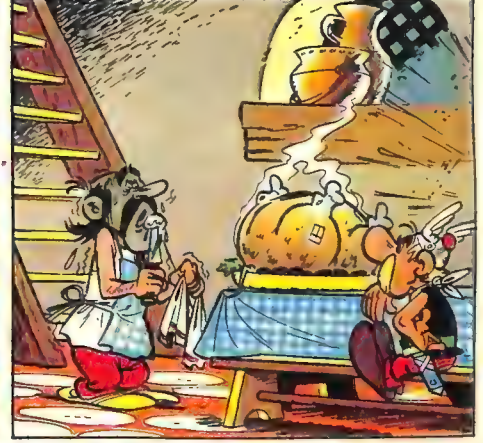
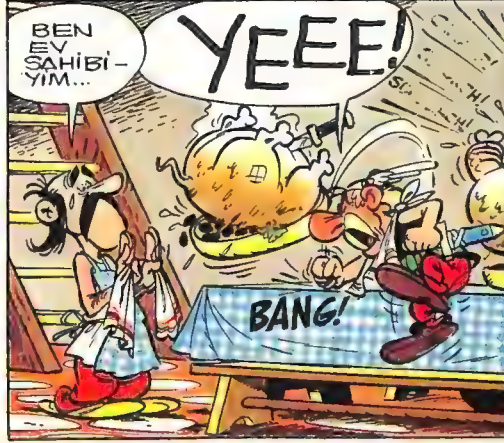
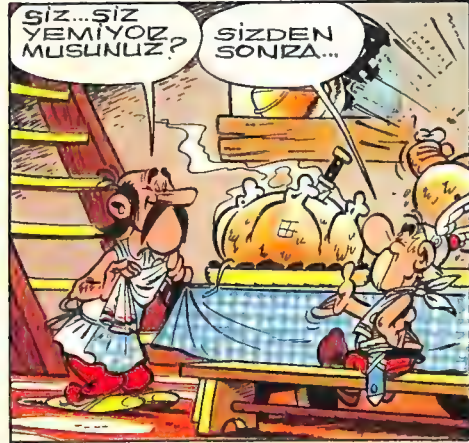
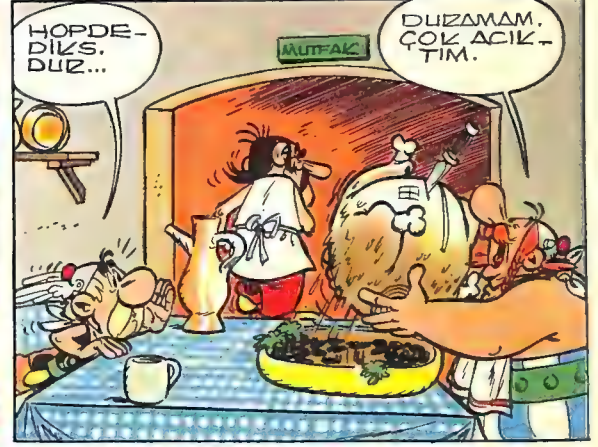
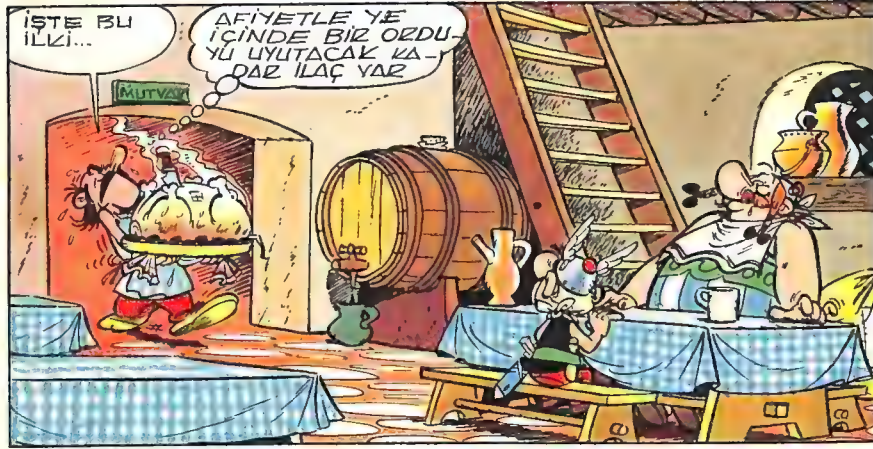
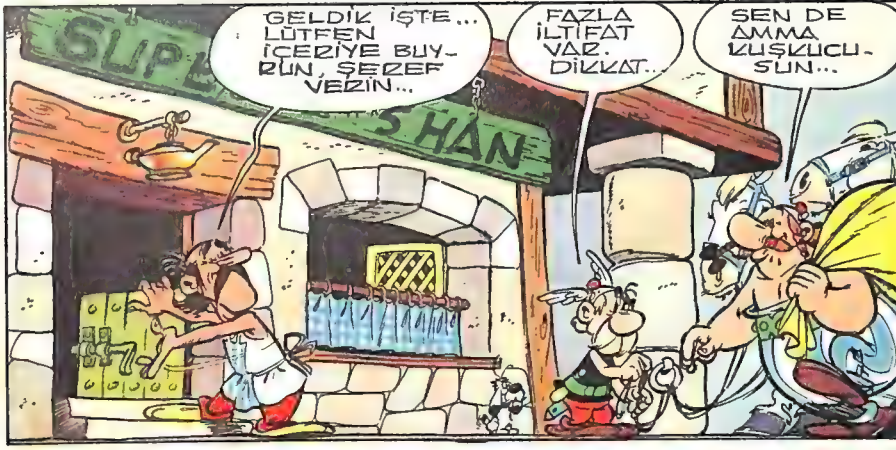


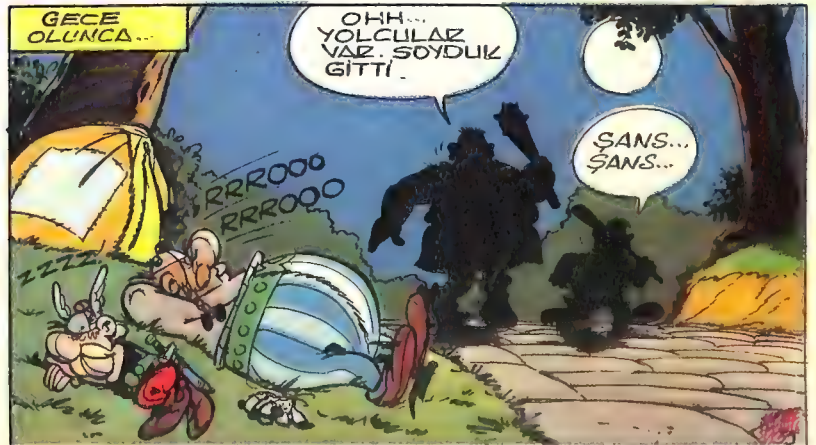
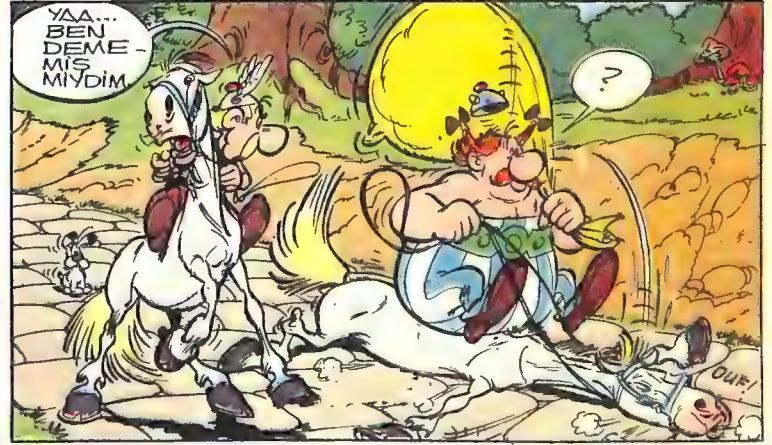
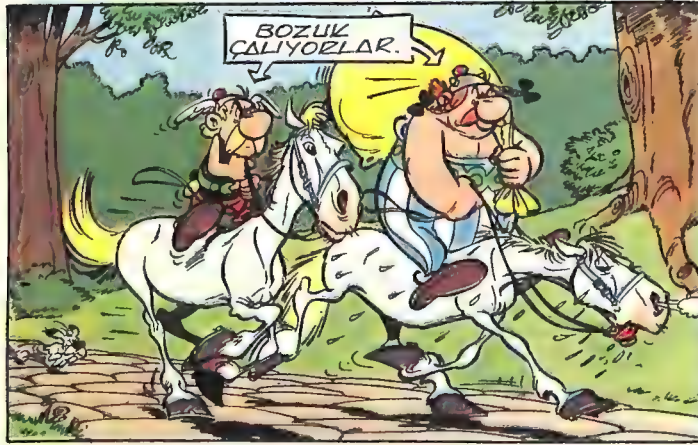
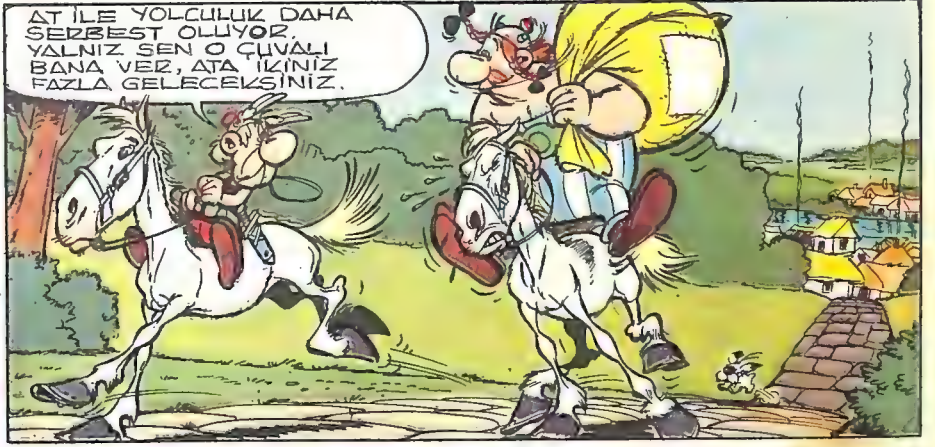


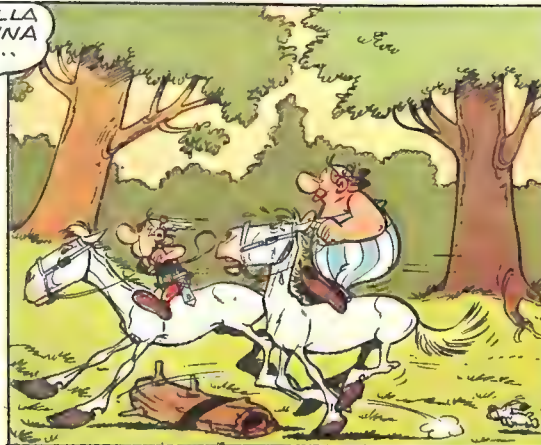
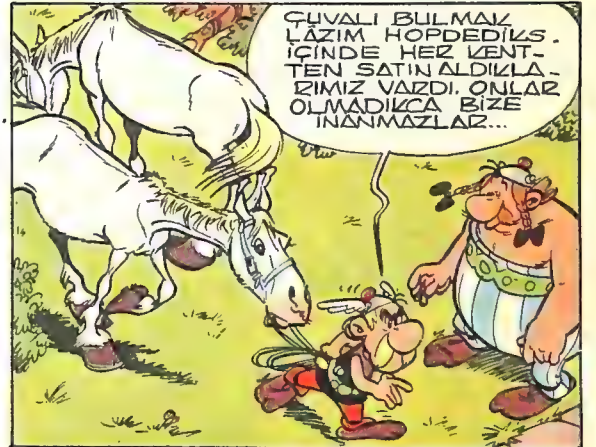
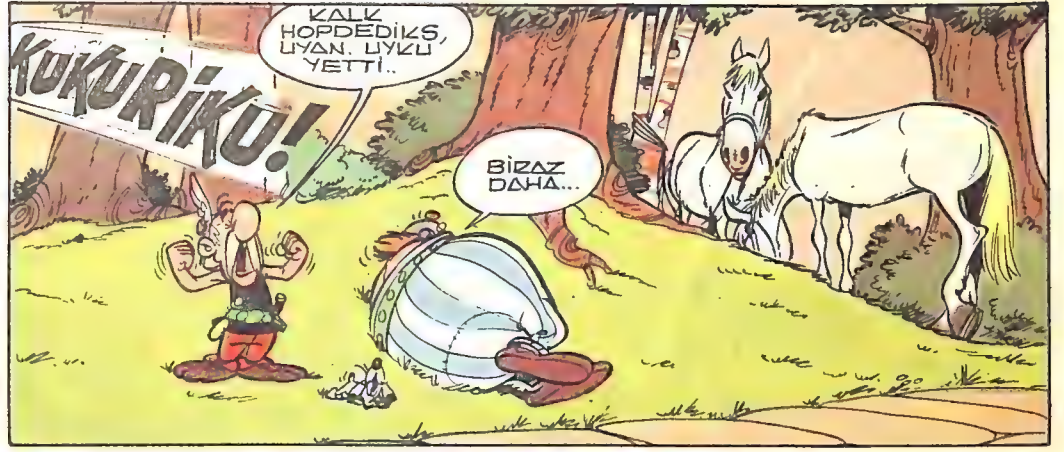


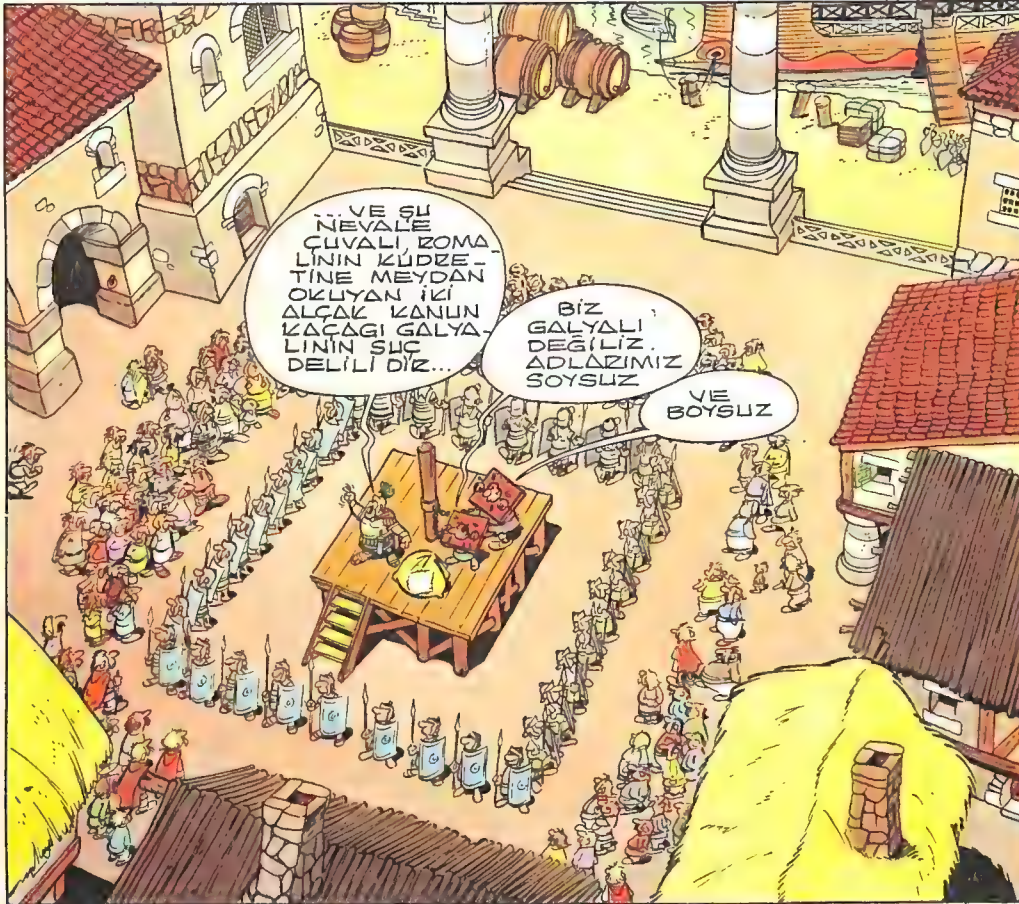
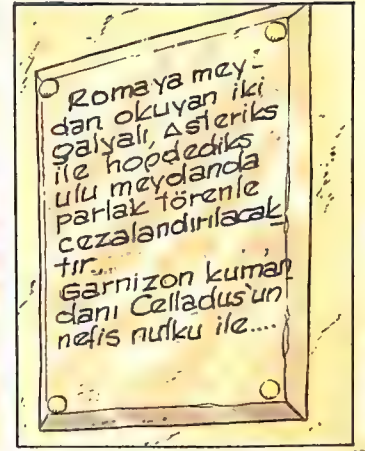
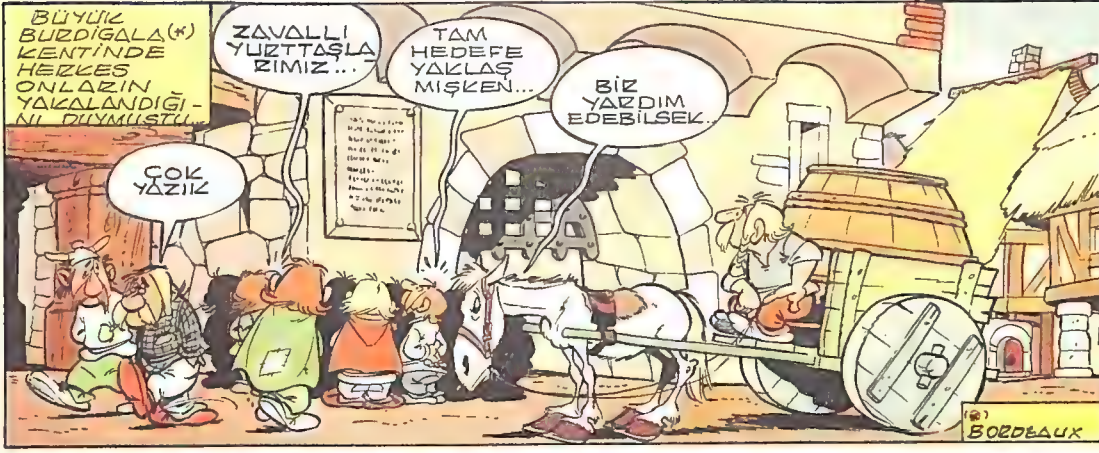


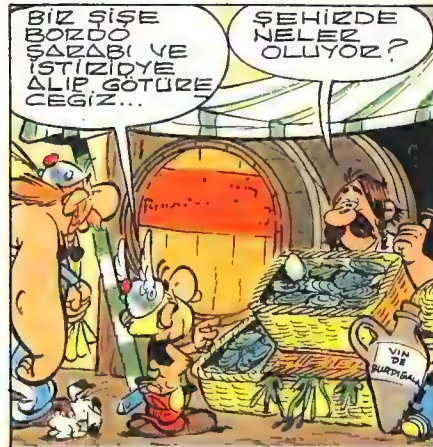


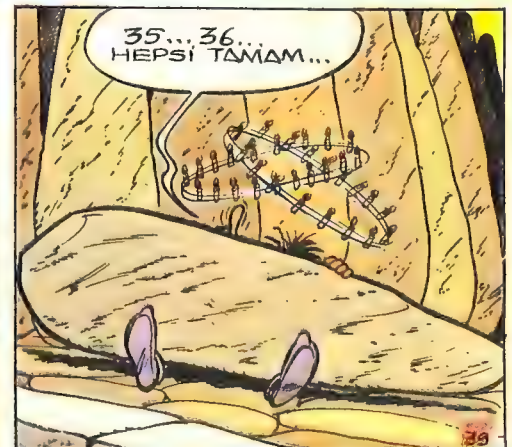
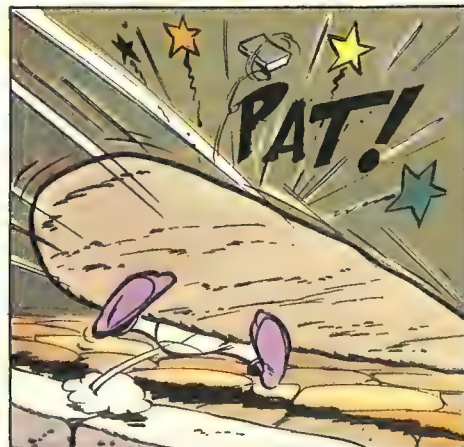


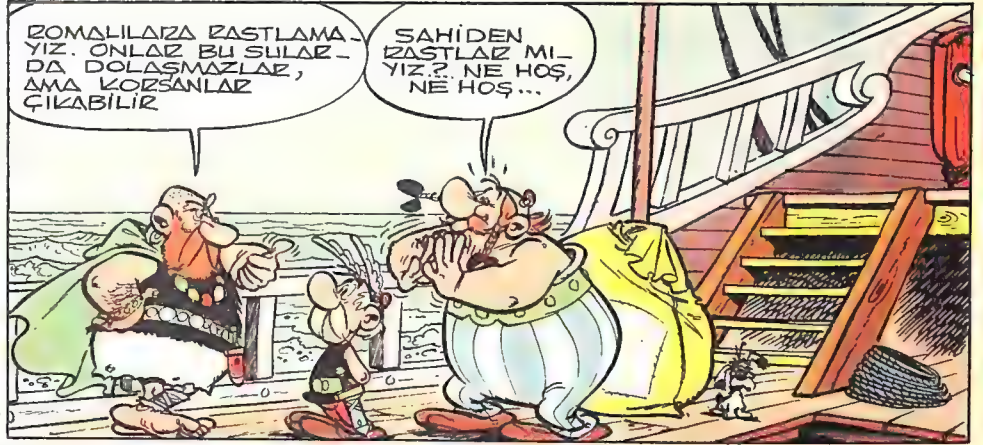
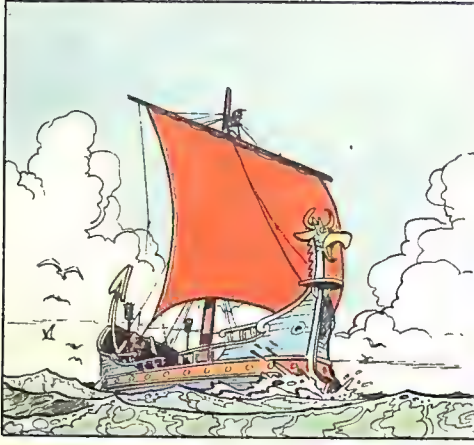












ROMALILARA KASTLAMA-
YIZ. ONLAR BU SULAR-
DA DOLASMAZLAR,
AMA KORSANLAR
ÇIKABİLİR

SAHİDEN
KASTLAR MI-
YIZ? NE HOŞ,
NE HOŞ...



NETELİM
BAŞKA BİR
GEMİDE..

SON VURGUNDAN
SONZA PARA
BİZİKTİZİP BU
GEMİYİ ALDIK
NAMUSUMUZLA
ÇALIŞTIK OLMADI.
BİZ GEMİ DAHA
SOYUP, GEMİNİN
TAKSİTLEZİNİ
ÖDEYELİM...



İSKELEDE!



SANCAKTA
KORSAN...

GÜZEEL.



EVLATLAR !!
ACELE YOK !!
HEYECANLAN-
MAYIN... BU
GEMİYİ LAÇIR-
MIYACAGIZ...



FAKAT...FAKAT
YİNE ONLAR!



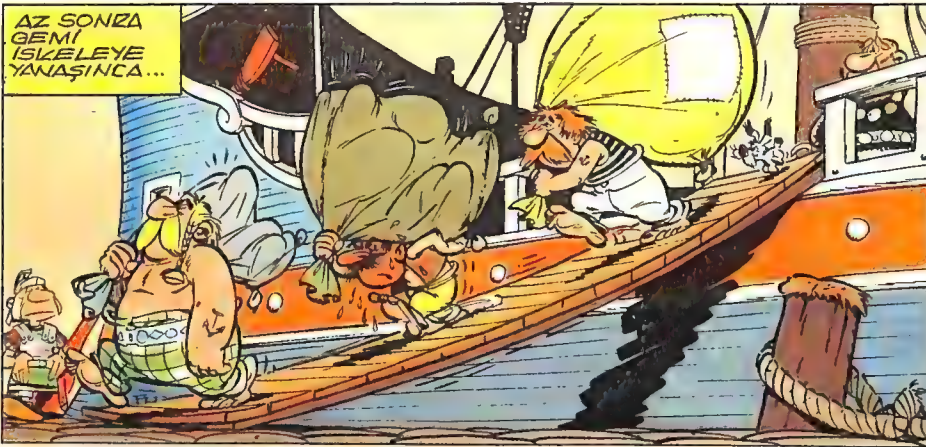
ViiiiiRAAAA !!
TÜM KÜREK...DAHA
ÇABUK...



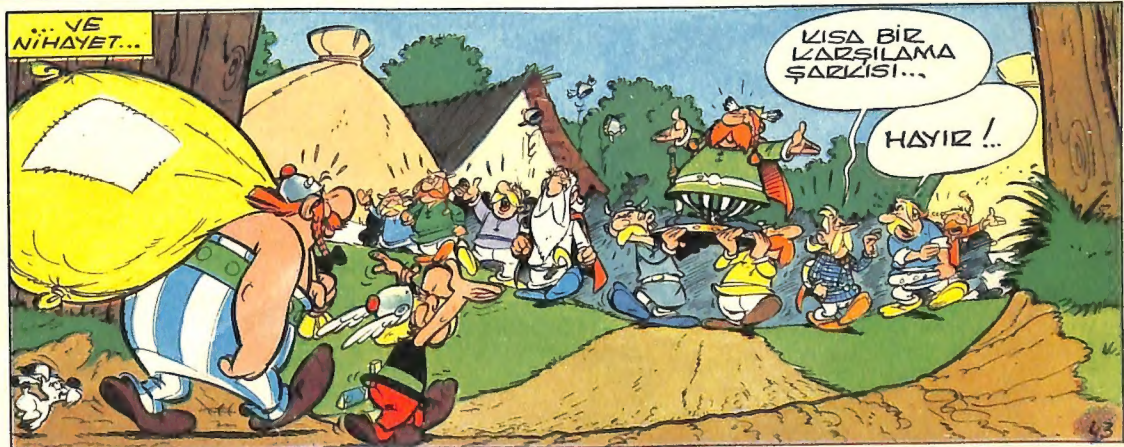
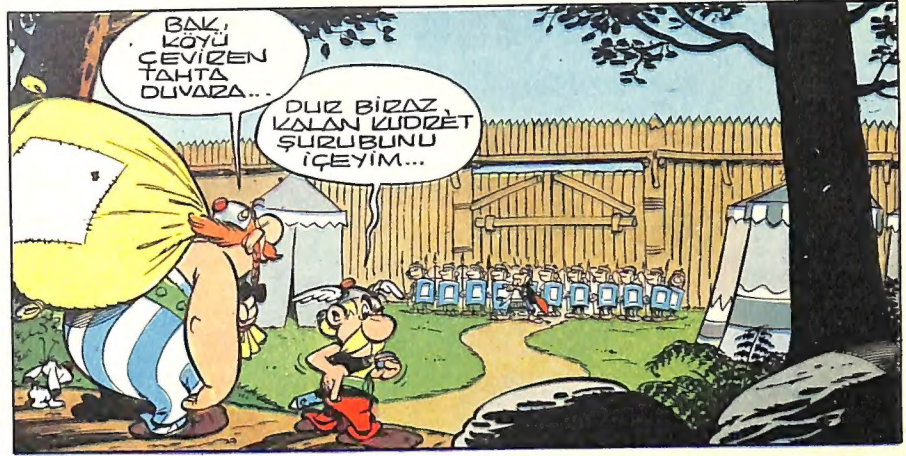
HEYHAT! GEÇ
KALINMIŞTI...

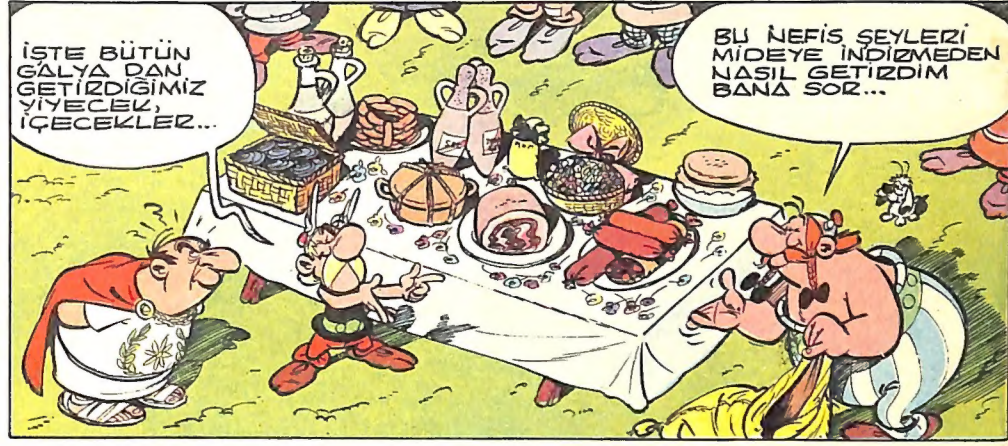
İZİM DEMİS
İZİ YILDIZIM
İKİ KERE
AYNI YERE
DÜŞMEZ
DİYE!

ESPİRİ
YAPACAGINA
NE YENİ
İŞ BULALIM
ONU DÜŞÜN...





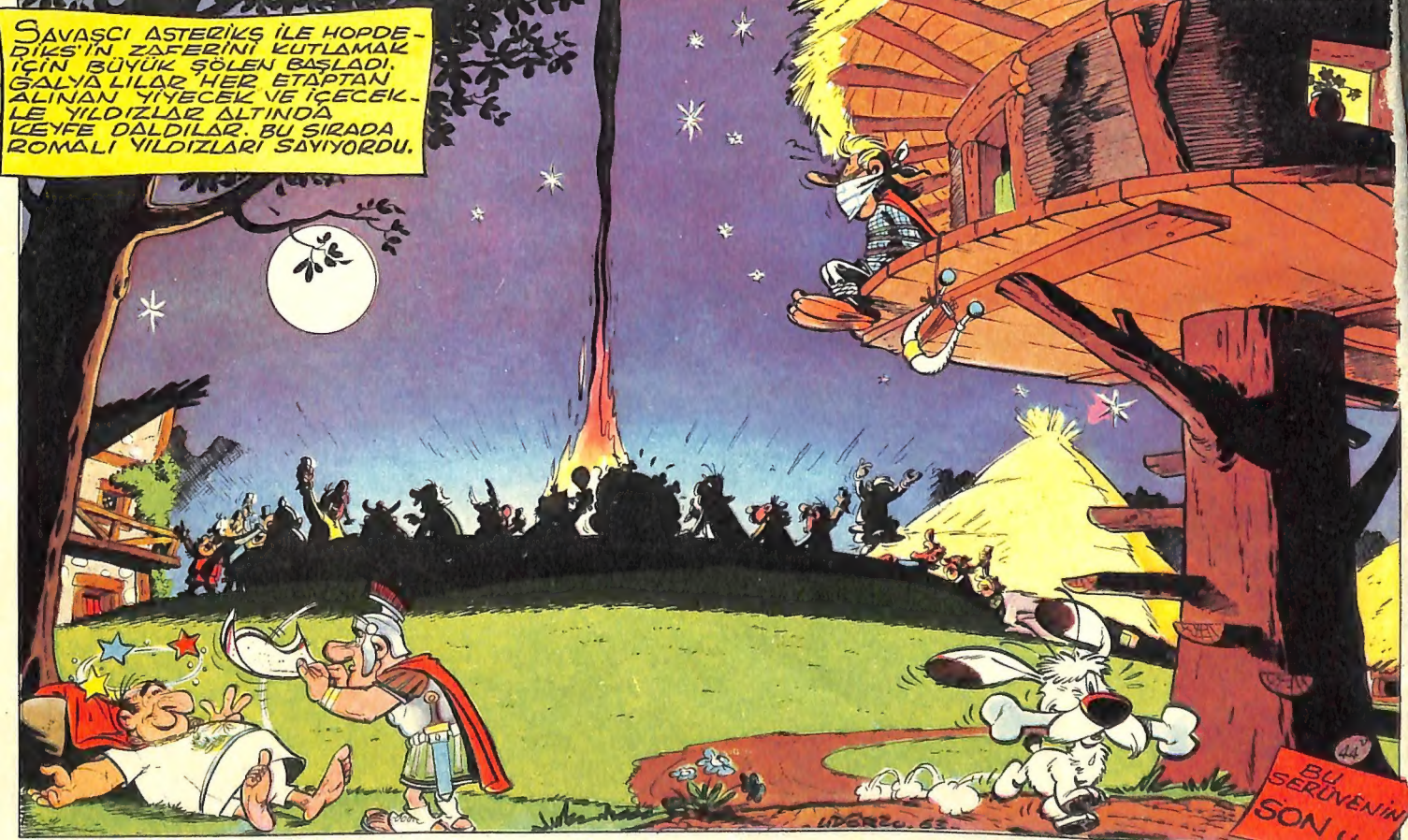




SAVASCI ASTERİKS İLE HOPPE-
DİKS'İN ZAFERİNİ KUTLAMAK
İÇİN BÜYÜK SÖLEN BAŞLADI.
GALYA LILAR HER ETAPTAN
ALINAN YİYECEK VE İÇECEK-
LE YILDIZLAR ALTINDA
KEYFE DALDILAR. BU SIRADA
ROMALI YILDIZLARI SAYIYORDU.



SAVASCI ASTERİKS İLE HOPDE-
DİKS'İN ZAFERİNİ KUTLAMAK
İÇİN BÜYÜK ŞÖLEN BAŞLADI.
GALYA LILAR HER ETAPTAN
ALINAN YİYECEK VE İÇECEK-
LE YILDIZLAR ALTINDA
KEYFE DALDILAR. BU SIRADA
ROMALI YILDIZLARI SAYIYORDU.



BU
SERÜVENİN
SONU



ASTERİKS ŞEFLER SAVAŞI
 ASTERİKS LEJYONER
 ASTERİKS GLADYATÖR
 ASTERİKS İSPANYA'DA
 ASTERİKS ÇORBA KAZANI
 ASTERİKS KÖY TEHLİKEDE
 ASTERİKS OLİMPİYATLARDA
 ASTERİKS SEZAR'IN TACI
 ASTERİKS ALTIN ORAK
 ASTERİKS GALYA KALKANI
 ASTERİKS KLEOPATRA
 ASTERİKS ALTIN ŞEHİR
 ASTERİKS ŞEYTAN
 ASTERİKS SAVAŞÇI

-UDERZO-

Asteriks

ASTERİKS SAVAŞÇI

KERVAN YAYINLARI

GALYA' LI **Asteriks** İN MACERASI

SAVAŞÇI



KERVAN
YAYINLARI

-UDERZO-